

**СЛОВНОТО БОГАТСТВО В ТРУДА
БЪЛГАРСКА СЕМЕЙНО-РОДОВА ЛЕКСИКА.
ЕНЦИКЛОПЕДИЧЕН РЕЧНИК**

Цветелина Георгиева

Резюме. Статията представя първия речник тезаурус в славянската лексикография, който реконструира картина на роднинските отношения в българския език. Работата впечатлява с обема на включената лексика, както и на картите, които илюстрират географското разпространение на езиковите единици.

Abstract. This study presents the first dictionary thesaurus in Slavic lexicography, which reconstructs Bulgarian language picture of kinship relations. The work impresses with the volume of included vocabulary and maps that illustrate the geographical distribution of linguistic units.

Keywords: vocabulary, kinship denominations, Bulgarian language

1. Увод

Българска семейно-родова лексика. Енциклопедичен речник (по-нататък БСРЛ 2012) е първият речник тезаурус в славянската лексикография, който реконструира езикова картина на българските семейно-родови отношения. Трудът е изцяло дело на диалектолога доц. Христо Холиолчев, макар че върху корицата той поставя и имената на своите покойни колеги проф. Максим Младенов и д-р Лилия Радева – явно като знак на уважение и колегиалност към тяхната памет – тримата са съставители на един том за *Българския етнографски атлас* с подзаглавие *Роднински отношения у българите* (Част I: Карти. Част II: Статии. Коментари. Показалци), който остава неиздаден и чийто езиков материал с данни за териториалното разпространение на названията е в основата на създаването на *Речника*¹.

¹ М. Младенов, Хр. Холиолчев и Л. Радева изготвят атласа за две години (1981–1982) въз основа на богат диалектен материал от три картотеки (в личния архив на проф. Ст. Стойков, в Етнографския институт с музей при БАН и в Института за бъл-

Работата по изготвянето на концепция за новия труд, както и нейната реализация в рамките на друг научноприложен жанр – речник, изисква още множество справки с лингвистични изследвания и с речници, напрегната мисловна дейност, поради естеството на нелеката за лексикографско описание българска система от роднински названия, която, както посочват антрополози и етнографи, принадлежи към най-сложния (судански) тип системи в света, при който почти за всеки родственик има отделно название. Лексикографското представяне на езиковия материал допълнително е усложнено от наличието на множеството регионални названия, някои от които притежават диференциални признаци, които не са характерни за общоупотребимата роднинска лексика.

БСРЛ 2012 впечатлява с обема на включените диалектни и наддиалектни названия (около 2400 заглавни единици) и с броя на картите (48), които илюстрират географското разпространение на езиковите единици. Авторът сам определя труда си като „енциклопедичен“ най-вероятно поради неговата специфика – не само заради включената в пълнота семейно-родова лексика в българския език (ненормативна – диалектна, жаргонна, просторечие, и нормативна; актуална и остаряла, включително и вече несъществуваща – с предхождащ знак *), но и поради наличието на богата лингвистична информация.

Речникът не се ограничава само до номенклатурните названия на лица с кръвна и брачна връзка. В него се описва в пълнота семейно-родовата лексика от българската езикова и етнокултурна територия, като включените словникови единици представят *широкото* схващане на автора за границите на това лексикалносемантично поле. В него се очертават следните 8 групи названия: 1. Названия на семейно-родовата общност; 2. Названия на лица; 3. Названия на съществуване (живот, битност); 4. Названия на предмети; 5. Названия на събития, ритуали, обреди; 6. Названия на действия; 7. Названия на родствени отношения и 8. Названия на периоди от живота на човек.

От своя страна, всяка група може да се разглежда като съставена от подгрупи, някои от които са разположени йерархично.

гарски език – като архив на *Европейски лингвистичен атлас/Atlas Linguarum Europae* (ЕЛА/ALE), както и на сведенията, събрани от различни публикувани диалектоложки и етнографски трудове. Този том на *Българския етнографски атлас* е обсъден и одобрен за печат още през 1985 г., но поради недостиг на средства, преждевременната смърт на двама от основните съставители (М. Младенов и Л. Радева), както и дългогодишната (до 1999 г.) служебна заетост в чужбина на Хр. Холиолчев, атласът остава неиздаден. В началото на XXI в., след като разбира, че няма реални изгледи за неговото отпечатване, Хр. Холиолчев се заема със задачата да състави „енциклопедичен речник на българската семейно-родова лексика с данни за разпространението на термините (названията) в нашата лексикографска литература и по българската езикова и етнокултурна територия и за техния произход“ (БСРЛ 2012, 7), като използва материалите, събрани за неиздадения том на атласа.

Настоящата съвкупност от включени езикови единици се интерпретира и представя като полева структура, състояща се от ядро (групата названия на лица) и периферия (останалите групи). От своя страна, групата названия на лица също може да бъде разгледана като отделна структура с ядро (названия на субекти с кръвно или некръвно родство) и периферия (названия на субекти с определена роля за пораждането на некръвно родство).

Макроструктурата на БСРЛ 2012 включва както еднозначни, така и многозначни словникови единици, като многозначността е обусловена от териториалната разпространеност и от функционалната специфика на лексемите. Ето защо представените в рамките на една статия семемии може да принадлежат към две или повече подгрупи (срв. напр. *сват* като ‘баща на зет или на снаха спрямо родителите на омъжена дъщеря или на женен син’, като ‘мъж роднина по сватовство’ и като ‘сватовник’), като тяхната подредба не следва утвърдената лексикографска практика, т.е. не се изписват след цифри в зависимост от тяхната употребимост и степен на утвърденост в съзнанието на езиковия носител. Значенията са представени еднотипно и равностойно след знак =. По този начин речниковата статия в БСРЛ 2012 представлява съвкупност от организирани по друг принцип семемии², който няма нищо общо с традиционното представяне на значенията като изводи ми едно от друго. Формален обединител на тези семемии е заглавката, която като лексикална единица на общоезиковата система намира своята контекстуална реализация. С. А. Толстая, рецензирайки този труд, пише: „характерная для народной номенклатуры лексики родства **многозначность** служит не только важной лингвистической, но и значимым показателем с точки этнографии. Одинаковая номинация лиц с разным родственным статусом (разной „формулой“ родства) может свидетельствовать о нерелевантности или утрате релевантности того или иного родственного признака, о перенесении номинаций с одного лица на другое, о тождестве их обрядовых ролей и т.п.“ (Толстая 2013).

В повечето трудове съчетанието *роднинско название* се синонимизира с *роднински термин*. В настоящата статия се прави разграничение между тези две съчетания. Названията на лица роднини обслужват всекидневните нужди на хората в бита, възникват естествено в езика и чрез тях не се разкрива съдържанието на едно научно понятие. Те не отговарят на изискванията на теорията на терминологията, включително не принадлежат към определена професионална област. Освен това някои от тези названия са известни на цялата езикова общност, други (например диалектните, жаргонните названия) се използват от определен колектив (от неспециалисти), който е териториално или социално ограничен. Употребата в научни тексто-

² Повече за този принцип, както и за спецификата на *Речника*, за неговата хипер-, макро- и микроструктура вж. Георгиева 2016.

ве на съчетанието „роднински термини“ за такива названия явно е условно (и донякъде подвеждащо), тъй като едва ли се имат предвид критериите, на които трябва да отговаря един термин. Ето защо предвид обекта на описание в БСРЛ 2012 – общоупотребима и необщоупотребима лексика, свързана със семейно-родовата общност, ще бъде използван работният термин *роднински названия*.

2. Названия на семейно-родовата общност

В тази група най-многобройни са лексемите, чрез които се назовава съвкупност от хора, свързани чрез кръвно или брачно родство (напр. *род, потекло, племе*, диалектните *сой, джинс, пояс, влака* и др.). В основата на номинацията при някои от тях стоят анатомични и растителни понятия, срв.: *жила, жилка, коляно, корен* и др.

В *Речника* присъстват и названия на семейство със и без деца (*домородие, народ; венчило* и др.), на характерната за българската възрожденска действителност семейна общност, включваща няколко поколения с общо стопанство и домакинство (*задруга, купнина, купщина*) и др.

3. Названия на лица

Най-многобройна е групата названия на лица. Предвид включените словникови единици, както вече беше посочено, тази група се изгражда от няколко подгрупи (микросистеми), част от които условно можем да отнесем към нейното ядро, а друга част – към периферията ѝ. В ядрото са *наванията на лица с определен вид родство (кръвно и некръвно)*, а в периферията са *наванията на лица, които имат отношение към семейно-родовата общност*.

Групата *навания на лица с кръвно родство* е представена от:

- *навания на лица с родство по пряка линия (низходяща, напр. син → внук → правнук, или възходяща, напр. дядо ← баща ← син)* и
- *навания на лица с родство по съребрена линия (напр. брат и сестра, братовчед).*

Групата *навания на лица с некръвно родство* е представена от:

- *навания на лица с родство по сватовство (напр. съпруг, съпруга, снаха, зълва, девер, шурей, диалектните баша ‘съпруг’, буле ‘съпруга’, кумнат ‘баджанак’, стрий ‘девер’, божа ‘етърва’ и др., както и dualia tantum съпрузи, сватове, диалектните съпружници ‘съпрузи’, сватнини ‘сватове’ и др.) и с родство по осиновяване (напр. пастрок, мащеха, диалектните аналък ‘мащеха’, преотчук ‘пастрок’, завареник ‘заварен син’, разговорните завареница ‘заварена дъщеря’, доведеник ‘доведен син’, доведеница ‘доведена дъщеря’ и др.) и*

- *названия на лица с ритуално родство*, като то може да бъде:
 - * *родство по кумство* (напр. *кум, кума, кумец, кумица*, диалектните *бат* ‘кум’, *кумѐха* ‘кума’, *кумача* ‘кумица’, *кумбари* ‘кумец’ и др., както и *dualia tantum* *кумове, кумци*, диалектното *калитатове* ‘кумове’ и др.);
 - * *родство по кръщаване* (напр. *кръстник, кръстница*, диалектните *кум* ‘кръстник’, *приемница* ‘кръстница’ и др.);
 - * *родство по побратимство* (напр. *побратим, посестрима*, диалектните *братимок* ‘побратим’, *посестримка* ‘посестрима’ и др.);
 - * *млечно родство* (напр. *дойка* и диалектните *доилка, доиля* и др.)³.

Към ядрена част на системата принадлежат още:

- *общите названия на членове на семейно-родовата общност* (напр. *роднина*, диалектните *своетина* ‘роднина’, *родник* ‘мъж роднина’, *родка* ‘жена роднина’ и др.); на предходници (напр. *деди, праотци*, диалектното *преотци* ‘деди’ и др.), на потомци, включително деца (*потомка, домородец*, диалектното *евлет* ‘дете, чедо’ и др.); част от тази микросистема е групата названия на роднини по сватовство (мъже и жени), напр. диалектните *дюран* ‘мъж роднина по сватовство’, *дюрка* ‘жена роднина по сватовство’; на съвкупност от „еднакви“ по даден признак (напр. възраст, пол и др.) лица, напр. диалектните *дечор, чомряс, шупаря, семе* ‘множество деца в семейството’ и др.;
- *конкретни названия на членове на семейно-родовата общност* според характерен техен признак:

- 1) на дете – според това кога е родено, как изглежда, какъв характер има, на кого е, според наличие или отсъствие на кръвна връзка и др. (напр. *изтърсак*, диалектните *задникарче* ‘дете (син, дъщеря), родено последно в семейството’, *зародък* ‘дете (син, дъщеря), родено първо в семейството’, *ик* ‘близнак’, *бабнуша* ‘внучка, която прилича (физически или по нрав, поведение) на баба си’, *синица* ‘дете с лош характер’, *салмичка* ‘галена, разглежена дъщеря’, *калиманче* ‘дете на кум и кума’ и др.);
- 2) на възрастен – според неговото отношение към семейството и дома, статуса му, брачните му връзки и др. (напр. диалектните *сайбия* ‘съпруг и стопанин, домакин, глава на семейство’, *пръвнина* ‘съпруг или съпруга в първи брак’, *намескиня* ‘съпруга в не първи брак’, *повто-*

³ Под *млечно родство* се разбира родство, което се поражда след захранването на новороденото дете от друга жена кърмачка, когато младата майка няма мляко. В този случай опозиционната двойка е млечен (нероден) син/млечна (неродна) дъщеря и млечна (неродна) майка. Единствено в диалектите се пазят корелиращи названия на такива лица (напр. *подойник* и *подойница*).

рец ‘съпруг във втори брак’, *третьоженкиня* ‘съпруга в трети брак’, *многомъжница* ‘съпруга в множество брачни връзки едновременно’, *супрѐ* ‘една от съпругите при многоженство у българите мюсюлмани’ и др.); тук намират място и названията на двойка лица по време на сватбата им и/или като млади съпрузи известно време след това – *младоженец*, *младоженка*, *булка*, *жених*, *невеста*, диалектните **невестник* ‘младоженец’, *нифа* ‘младоженка, булка’ и др., както и *dualia tantum* *младоженци*, диалектното *улуци* ‘младоженци’ и др.; в БСРЛ 2012 се очертават и две подгрупи названия на лица: 1) жени (моми), които се омъжват със съгласието на родителите си, напр. диалектните *даденица*, *сдаденица* и др. и 2) жени (моми), които са пристанали на мъж (момък), напр. диалектните *бегалка*, *пристануша* и др.

Групата **названия на лица, които са свързани по определен начин със семейно-родовата общност** (т.е. тази, която принадлежи към периферийната част на групата), включва два типа названия на лица: свързани със **създаването** на тази общност и със **съществуването (обгрижването)** на тази общност.

Към първия тип принадлежат:

1) названията на лица, които имат *централна роля* при пораждането на определен вид некръвно родство:

- названия на лица, които са обвързани чрез *годеж* – напр. *годеник*, *годеница*, диалектните *армасник* ‘годеник’, *главеница* ‘годеница’ и др., както и *dualia tantum* *годеници*, диалектното *тъкменици* ‘годеници’ и др.;
- названия на лица, които са обвързани чрез *любовна връзка* – напр. диалектните *галевник* ‘любим момък’, *галевница* ‘любима мома’, *изгорник* ‘любим момък’, *изгорница* ‘любима мома’ и др.⁴;

2) названията на лица, които имат *спомагателна роля* за пораждането на определен вид некръвно родство, напр.:

- обредни лица с определени функции по време на сватбата – напр. *сватовник*, *сватовница*, диалектните *драгинко* ‘шафер’, *лиле* ‘жена роднина на младоженеца с определени функции по време на сватбата’,

⁴ С тези имена може взаимно да се назовават и лица, между които има съпругески отношения. В някои речникови статии, наред със семемите, чрез които се характеризират „същинските“ членове на семейно-родовата общност, са посочени и семемите на „потенциални“ родственици, притежаващи различни допълнителни признаци (‘възраст’ – младежка или напреднала, ‘специфични (физически, поведенчески) качества’, напр.: *момък*, *момче*, диалектните *мъжурка* ‘мъж в юношеска или младежка възраст’, *моминка* ‘жена в юношеска или младежка възраст’ и др.; *заходник* ‘стар ерген’, *корещица* ‘стара мома’, *момчитана* ‘момиче, което по нрав и поведение прилича на момче’ и др.).

елхадийка ‘жена роднина на младоженката с определени функции по време на сватбата’, *калина* ‘неомъжена сестра или братовчедка на младоженеца с определени функции по време на сватбата’, *посестрима* ‘приятелка, дружка на младоженеца или младоженката с определени функции по време на сватбата’, *подкум* ‘помощник на кума по време на сватбата’, както и диалектните *dualia tantum капуджиш* ‘семейна двойка обредни лица, които напътстват младоженците преди първата им брачна нощ’, *сводници* ‘роднинска семейна двойка, която напътства младоженците преди първата им брачна нощ’, събирателното название *свахи* ‘група от моми (роднини на младоженеца и младоженката) с определени функции по време на сватбата’ и др.;

- обредно лице, което посредничи за брак между неженени – напр. *сватовник*, *сватовница*, диалектните *думалник* ‘сватовник’, *думалница* ‘сватовница’, *огледник* ‘сватовник’, *огледница* ‘сватовница’ и др., както и събирателните *сватовници* ‘група мъже, жени, които посредничат за брак между неженен мъж и неомъжена жена’, диалектните *женихли* ‘сватовници’, *запитници* ‘сватовници’ и др.;
- гости на годежно тържество – напр. *годежар*, *годежарка*, диалектните *главежник* ‘годежар’, *годежница* ‘годежарка’ и др.;
- гости на сватба (роднина на младоженеца или на младоженката) – напр. *званик* ‘гост на сватба’, *званица* ‘гостенка на сватба’ и др.

Към втория тип принадлежат названия на жена, наета да гледа дете – напр. *бавачка* и съответните диалектни лексеми *вая*, *гледачка*, *дадия* и др.

В БСРЛ 2012 са включени и названия на лица, които са принадлежали към семейно-родовата общност, но поради различни причини (разваляне на годеж, разтрогване на брак) вече не са част от нея, напр. диалектните *запустеник* ‘годеник след разваляне на годеж’, *остейница* ‘разведена, напусната жена’ и др.

4. Названия на съществуване (живот, битност)

В БСРЛ 2012 са включени като заглавни единици лексеми, които се отнасят до:

4.1. Начин на съществуване и вид на брачно съжителство – съответно *съпружество*, *брак*, диалектното *венчило* ‘съжителство в брак’, остарялото **малженство* ‘брак, съпружество’ и др.; *еднобрачие* ‘брачна връзка само с един партньор’, диалектното *повтора* ‘втори брак’ и др., както и названия за липса на брачно съжителство – *вдовство* ‘битност на вдовец или вдовица’, *ергенство* ‘битност в безбрачие’, диалектните *бекярлък* ‘ергенство’, *левентство* ‘ергенство’ и др.;

4.2. Състояние, определено от наличието или липсата на поколение – съответно *многодетство* и др.; *бездетие*, *бездетство* и др.

5. Названия на предмети

В *Речника* намира място и лексика, която се отнася до два типа предмети: 1) свързани с определен обред и 2) унаследени от роднина. Срв.:

5.1. Откуп, който семейството на момък дава на семейството на мома при годежа – напр. диалектните *венчанина*, *прид* и др.

5.2. Имущество, което съпругата внася в семейството при сключването на брак – напр. *зестра*, *чеиз*, диалектните *мираз*, *руба* и др.

5.3. Наследство от близък роднина – напр. *бащина* ‘наследство (имот, покъщнина, пари и др.) от бащата’, *матернина* ‘наследство (имот, покъщнина, пари и др.) от майката’ и др.

6. Названия на събития, ритуали, обреди⁵

Те са свързани с пораждането и с прекъсването на родствените връзки. Посредничество за брачно обвързване между момък (неженен мъж) и мома (неомъжена жена), осъществявано от лица с ритуална роля, е наричано в отделни етнокултурни области с различни названия: *сватосване*, диалектните *допит*, *женихларство*, *сглед*, *углава* и др. *Речникът* включва и богата лексика, назоваваща самия годеж: *годеж*, диалектните *армас*, *вършавачка*, *пръстен*, *ракия*, *сговор* и др., като отделно съществуват едносъставни названия за ‘малък (първи) годеж’, напр.: диалектните *бъклица*, *впив* и др. БСРЛ 2012 съдържа и словникови единици, с които се назовават венчавката ‘встъпване в брак с църковен обред’ (напр. *венчавка*, диалектните *венчаница*, *венчание* и др.), сватбата (напр. *женитба*, диалектните *було*, *женетье* и др.), раждането на нов член на семейството (*рождение*, диалектното *родитба*), кръщаването му (напр. *кръщавка*, диалектните *кръстило*, *кръстенка* и др.). Прави впечатление, че в българския език названията за прекъсване на роднинските връзки – разваляне на годеж (напр. диалектното *разгодявка*), за разтрогване на брак (напр. *развод* и диалектното *оставачка*) са значително по-малко от тези за тяхното пораждане.

7. Названия на действия

Те са свързани със събития, ритуали, обреди, които се отнасят до създаването на семейно-родовата общност – със сватосването, годежа, женитбата, венчавката, раждането, кръщаването и др. (напр. *родея се* ‘влизам (съм) в отношения на родство с някого’, диалектните *оглавя/оглавявам* ‘посреднича за брак между неженен мъж и неомъжена жена’ и др.; *сгода/сгодявам*

⁵ Ритуалът е по-широко понятие в сравнение с обреда (т.е. със съвкупността от действия, свързани с някакъв религиозен култ или народен обичай) и само в определени случаи те може да съвпадат.

‘извършвам обичайно предсватбено уговаряне и обявяване на предстояща женитба между момък и мома’, диалектните *върша* и *главя/главявам* за ‘сгодя/сгодявам’ и др.; диалектното *булкувам* ‘оженвам се’; *кумувам* ‘бивам брачен свидетел и настойник на младоженци при встъпването им в брак’ и др.), както и с разрушаването на тази общност (напр. *разведа/развеждам* ‘прекратя/прекратявам брак’, диалектното *разгодя/разгодявам* ‘разваля/развалям годеж’ и др.).

В *Речника* са включени и словникови единици, които характеризират поведението на членове на семейно-родовата общност (напр. *момувам* ‘живея неомъжена’, диалектното *левентувам* ‘живея неженен’ и др.), както и словникови единици, свързани с приемането някого за роднина (напр. диалектните *бащия* ‘приемам за/като и наричам (някого) баща’, *покерчам/покерчвам* ‘приема/приемам (някого) за дъщеря’ и др.).

8. Названия на родствени отношения

В *Речника* присъстват и различни названия на родствени отношения – от тези за общите понятия, напр. *родство*, *роднинство*, диалектното *народица* ‘родство, роднинство’ и др., до лексеми, чрез които се характеризират родствените (кръвни и некръвни) отношения между конкретни членове на общността (напр. *бащинство*, *майчинство* и др.; *сватовство*, диалектното *дюрищина* ‘сватовство’ и др.; *кумство*; диалектните *братимство* ‘родство по дружба, по сговор между побратими’, *посестримство* ‘родство по дружба, сговор между посестрими’ и др.; диалектното *снахачество* ‘състояние на интимни отношения между снахата в семейството и бащата или най-възрастния брат на съпруга ѝ’). За разлика от руския език, в който има название за некръвно (брачно) родство – *свойство*, в българския има само обобщаващо (диалектно) название за кръвно родство – *еднокръвнина*.

9. Названия на периоди от живота на човек

Като отделна група в БСРЛ 2012 се обособяват названията на периоди от живота на човек, обикн. в млада възраст, напр. *детинство*, **младенство* ‘детство’ и др.

10. Заключение

Представеният лексикографски труд може да се определи като речник тезаурус на българската семейно-родова лексика, в който е описана в пълнота териториалната разпространеност на названията, онагледена и от приложените 48 карти (вж. напр. К. 2. Диалектни названия за ‘майка’).

Дефинициите в БСРЛ 2012 демонстрират идеята за еднотипно и системно представяне на този сложен от семантична гледна точка езиков ма-

К.2. Диалектни названия за ‘майка’.



териал, в който се отразява стройна екстралингвистична организация. При описанието на всеки лексикалносемантичен вариант в своеобразния „роднински пъзел“ са отчетени различни фактори, напр. йерархично и линейно позициониране с оглед на признаците възраст, социално положение и др.; узуална и незузуална принадлежност; териториална, функционална, стилистична и хронологична определеност; емоционална оценъчност и др. Описанието на названията от тази тематична група се отличава още с нетрадиционен интегрален подход, с прилагане за първи път в тълковен речник на цифров код за лица роднини⁶ и др.

В обобщение може да се посочи, че събраното и описано в речник словно богатство съхранява паметта за семейно-родовите понятия, характерни за българската езикова и етнокултурна територия, и предоставя на читателите различни възможности за изследване на едно непознато досега лексикално поле, голяма част от чийто езиков материал все още се пази в диалектите, а друга част се използва повсеместно.

⁶ Подобен код, но не така детайлен, е създаден за нуждите на етнолозите и етнографите още през 20-те год. на миналия век от С. А. Токарев.

Речник

БСРЛ 2012: Холиолчев, Христо, Максим Младенов, Лилия Радева. *Българска семейно-родова лексика. Енциклопедичен речник*. София: Изток – Запад, 2012.

Литература

- Георгиева 2016:** Георгиева, Цв. Н. Речник тезаурус без аналог в славистиката. В: *Славянската лексикография в началото на XXI в.* Прага, 2016, под печат.
- Толстая 2013:** Толстая, С. М. Х. Холиолчев, М. Младенов, Л. Радева. Българска семейно-родова лексика. Енциклопедичен речник. София, 2012. 775 с.: 48 карт. [Рец.]. – *Славяноведение*, 2013, № 6, с. 79–83.

Гл. ас. д-р Цветелина Н. Георгиева
Институт за български език към БАН
Секция за българска
лексикология и лексикография
бул. „Шипченски проход“ № 52, бл. 17
1113 София, България
cveti.g@abv.bg

Ass. Prof. Tsvetelina N. Georgieva, PhD
Institute for Bulgarian Language, BAS
Department of Bulgarian Lexicology and
Lexicography
52 Shipchenski prohod, Bl. 17,
1113 Sofia, Bulgaria
cveti.g@abv.bg